

## BEKANNTMACHUNG

### EINER MARKTERHEBUNG ZUR ERMITTLUNG VON WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN FÜR DIE ENLADUNG ZUR PRIVATVERHANDLUNG ZUR VERGABE DER LIEFERUNG VON

#### Knotenpunkt Glasfasernetz – Vorgefertigte Station Point of Presence

Nach Einsichtnahme in den Art. 36 des GVD Nr. 50/2016;

festgestellt, dass die Notwendigkeit auf Ankauf von Nr. 1 Knotenpunkt Glasfasernetz – Vorgefertigte Station Point of Presence

als notwendig erachtet, eine ergründende Markterhebung durchzuführen mit dem Zweck, anschließend mit einer Privatverhandlung fortzufahren, bei welchem mindestens drei Wirtschaftsteilnehmer eingeladen werden, falls vorhanden, welche mit der gegenständliche Erhebung ermittelt werden

## GIBT MAN BEKANNT

dass die Stadtwerke Brixen AG eine Markterhebung durchführt, mit dem Zweck der Ermittlung von Wirtschaftsteilnehmern, die im Besitz der unten genannten Teilnahmevoraussetzungen sind und interessiert sind an der Privatverhandlung für die gegenständliche Lieferung, teilzunehmen.

### 1. GEGENSTAND DER LIEFERUNG

Knotenpunkt Glasfasernetz – Vorgefertigte Station Point of Presence

### 2. TEILNAHMEVORAUSSETZUNGEN

Am Auswahlverfahren sind die Wirtschaftsteilnehmer zugelassen, welche die allgemeinen Voraussetzungen laut Art. 83 des GVD Nr. 50/2016 besitzen.

### 3. BESTIMMUNG DER WIRTSCHAFTSTEILNEHMER, WELCHE ZUM VERHANDLUNGSVERFAHREN EINZULADEN SIND

Falls die Anträge um Einladung, welche innerhalb des festgesetzten Termins eingegangen sind, mehr als zehn sind, wird man mit der öffentlichen Auslösung von 10 Wirtschaftsteilnehmern fortfahren, welche zum Privatverhandlung zur Vergabe der gegenständliche Lieferung eingeladen werden, mit folgenden unvoreingenommenen, transparenten und rekonstruierbaren Modalitäten:

## AVVISO

### DI INDAGINE DI MERCATO FINALIZZATA ALL'INDIVIDUAZIONE DI SOGGETTI DA INVITARE ALLA TRATTATIVA PRIVATA PER L'AFFIDAMENTO DELLA FORNITURA DI

#### Pop Fibra Ottica – Stazione Point of Presence prefabbricato

Visto l'art. 36 del D.Lgs. n. 50/2016;

rilevata la necessità di procedere all'acquisto di n. 1 stazione Pop prefabbricata (Point of presence);

ritenuto opportuno eseguire un'indagine di mercato, a scopo esplorativo, al fine di procedere successivamente alla trattativa privata alla quale verranno invitati almeno tre soggetti, ove presenti, individuati con la presente indagine

## SI RENDE NOTO

che ASM Bressanone S.p.A. intende effettuare un'indagine di mercato finalizzata all'individuazione di soggetti che, in possesso dei requisiti di seguito indicati, siano interessati a partecipare alla trattativa privata avente per oggetto la seguente fornitura:

### 1. OGGETTO DELLA FORNITURA

Pop Fibra Ottica – Stazione Point of Presence prefabbricato

### 2. REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Sono ammessi a partecipare alla selezione i soggetti in possesso dei requisiti di ordine generale previsti dall'art. 83 del D.Lgs. n. 50/2016.

### 3. INDIVIDUAZIONE DEI SOGGETTI DA INVITARE ALLA PROCEDURA NEGOZIATA

Qualora le richieste di invito, pervenute entro il termine stabilito, risultino superiori a dieci, si procederà al sorteggio pubblico di n. 10 soggetti che saranno invitati alla trattativa privata per l'affidamento della fornitura in oggetto, con le seguenti modalità imparziali, trasparenti e ricostruibili:

Die eventuelle Auslosung zwischen den Wirtschaftsteilnehmer, welche zum Verhandlungsverfahren eingeladen werden, erfolgt mittels Regeln der Zahlenlotterie. Zur ersten gültigen Auslosung vom **25.04.2019** inklusive, wird die erste Nummer berücksichtigt, welche mittels „ruota di Venezia“ ausgelost wird. Durch diese Nummer wird der Anfangsbuchstabe in italienischer Sprache ausgewählt. (z.B. mit der Nummer 35, wird der Buchstabe „t“ des Wortes trentacinque, oder mit der Nummer 8, der Buchstabe „o“ des Wortes otto).

Nachdem die eingegangenen Anträge um Einladung in alphabetischer Reihenfolge der Anfangsbuchstaben des in der Einladung angeführten Firmennamens angeordnet wurden, werden die ersten 10 Firmen, aufgrund des ausgelosten Buchstaben des Alphabets nach der oben beschriebenen Methode ausgewählt.

#### 4. KRITERIUM ZUR AUSWAHL DES ANGEBOTES

Das Vergabeverfahren, an welchem die qualifizierten und nach dieser Veröffentlichung eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer teilnehmen werden, wird gemäß dem Kriterium des günstigsten Angebots nach Preis und Qualität durchgeführt werden.

Die Mindestanforderungen an das zu liefernde Produkt sind auf dem folgenden technischen Datenblatt angegeben (bitte gegengezeichnet zurücksenden)

#### 5. EINREICHEFRIST UND MODALITÄTEN DER VORLAGE DES TEILNAHMEANTRAGES

Interessierte Personen müssen ihren Antrag zur Einladung zur Markterhebung für die gegenständliche Lieferung der Stadtwerke Brixen AG innerhalb des folgenden Termins zukommen lassen:

**Freitag, 12.04.2019 – 12.00 Uhr**

Der unterschriebene Antrag um Teilnahme zur Markterhebung muss auf dem beiliegenden Muster, welchem eine Kopie der Identitätskarte beigelegt werden muss, abgefasst werden.

Die Anträge müssen in der folgende Form eingereicht werden:

L'eventuale sorteggio tra i soggetti da invitare alla procedura verrà effettuato tramite gli esiti delle estrazioni del lotto. Nella prima estrazione utile a partire dal giorno **25.04.2019** compreso, verrà preso in considerazione il primo numero estratto sulla ruota di Venezia. Di tale numero verrà individuata la lettera iniziale in lingua italiana (ad es. del numero 35, la lettera “t” della parola trentacinque, o del numero 8, la lettera “o” della parola otto).

Dopo avere posto in ordine alfabetico le richieste di invito secondo la prima lettera della ragione sociale indicata nella richiesta di invito, verranno invitate le prime 10 imprese a partire dalla lettera dell'alfabeto individuata a seguito dell'estrazione del lotto nella modalità sopra descritta.

#### 4. CRITERIO DI SELEZIONE DELL'OFFERTA

La procedura di affidamento cui parteciperanno i soggetti qualificati ed invitati a seguito del presente avviso si svolgerà secondo il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità.

I requisiti minimi del prodotto da fornire sono indicati nella successiva scheda tecnica (da restituire controfirmata).

#### 5. TERMINE E MODALITÀ DI PRESENTAZIONE DELLA RICHIESTA DI INVITO

I soggetti interessati devono far pervenire la richiesta di invito all'indagine di mercato per il servizio di cui in oggetto ad ASM Bressanone S.p.A. entro

**venerdì 12.04.2019 – ore 12.00**

La richiesta di partecipazione all'indagine di mercato dovrà essere redatta sull'allegato modello al quale va allegata copia della carta d'identità.

Le richieste dovranno essere inviate nella seguente modalità:

an die Pec-Adresse:

[asmb@pec.swb-asmb.it](mailto:asmb@pec.swb-asmb.it)

Die gegenständliche Bekanntmachung zum Zweck einer Markterhebung, ist nicht als Antrag für den Abschluss eines Vertrages zu sehen und ist für die Stadtwerke Brixen AG in keinster Weise verbindlich, diese ist frei, andere und verschiedene verfahren zur Vergabe einzuleiten.

Die von den Antragstellern gelieferten Daten werden, im Sinne der Verordnung UE 2016/679 ("DSGVO" oder "Verordnung"), ausschließlich für die mit der Durchführung der verfahren betreffend die gegenständliche Veröffentlichung verbundenen Zwecke verwendet.

Für Informationen können sich die Interessierten an folgende Personen wenden:

- für Verwaltungstechnische Informationen bezüglich der Marktanalyse:

Herr Santini Massimo, Verantwortlicher Telekommunikationssektor Stadtwerke Brixen AG, Tel. 0472 823500, email: [santini.massimo@asmb.it](mailto:santini.massimo@asmb.it).

- für technische Informationen bezüglich des zu unterbreitenden Vorschlags:

Herr Oberhofer Heinz, Spezialist Telekommunikation Stadtwerke Brixen AG, Tel. 0472 823500, email: [oberhofer.heinz@asmb.it](mailto:oberhofer.heinz@asmb.it)

Verantwortliche des Verfahrens ist Frau Dr. Susanna Zavagnin.

Brixen, 06.03.2019

all'indirizzo Pec:

[asmb@pec.swb-asmb.it](mailto:asmb@pec.swb-asmb.it)

Il presente avviso, finalizzato ad un'indagine di mercato, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo ASM Bressanone S.p.A. che sarà libera di avviare altre e diverse procedure di affidamento.

I dati forniti dai soggetti proponenti verranno trattati, ai sensi del Regolamento UE 2016/679 ("GDPR" o "Regolamento"), esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento delle procedure relative al presente avviso.

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi alla seguenti persone:

- Per informazioni amministrative relative alla presente indagine di mercato:

Sig. Santini Massimo, Responsabile settore telecomunicazioni ASM Bressanone S.p.A, tel. 0472 823500, email: [santini.massimo@asmb.it](mailto:santini.massimo@asmb.it).

- Per informazioni tecniche relative alla soluzione da proporre:

Sig. Oberhofer Heinz, Specialista telecomunicazioni ASM Bressanone S.p.A., tel 0472 823500, email: [oberhofer.heinz@asmb.it](mailto:oberhofer.heinz@asmb.it)

Responsabile del procedimento è la dott.ssa Susanna Zavagnin.

Bressanone, 06.03.2019

An die  
Stadtwerke Brixen AG  
Alfred-Ammon-Straße 24  
I-39042 Brixen (BZ)

Spett.le  
ASM Bressanone S.p.A.  
Via Alfred Ammon, 24  
I-39042 Bressanone (BZ)

**TEILNAHME AN DER MARKTERHEBUNG FÜR DIE  
ERMITTLUNG VON WIRTSCHAFTSTEILNEHMERN FÜR  
DIE EINLADUNG ZUM EINLADUNG ZUM  
VERHANDLUNGSVERFAHREN ÜBER DIE VERGABE  
DER LIEFERUNG VON 1 Knotenpunkt Glasfasernetz –  
Vorgefertigte Station Point of Presence**

**PARTECIPAZIONE AD INDAGINE DI MERCATO PER  
L'INDIVIDUAZIONE DI SOGGETTI DA INVITARE ALLA  
TRATTATIVA PRIVATA PER L'AFFIDAMENTO DELLA  
FORNITURA DI N. 1 POP FIBRA OTTICA – STAZIONE  
POINT OF PRESENCE PREFABBRICATO**

Der/die Unterfertigte \_\_\_\_\_

Il/la sottoscritto/a \_\_\_\_\_

geboren in \_\_\_\_\_ am \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

gesetzlicher Vertreter der Firma \_\_\_\_\_

legale rappresentante \_\_\_\_\_

Tel. Nr. \_\_\_\_\_ Fax nr. \_\_\_\_\_

tel. n. \_\_\_\_\_ fax n. \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

e-mail \_\_\_\_\_

ERSUCHT

CHIEDE

um Einladung zum Privatverhandlung für die Vergabe  
der Lieferung von Stapel Körbe.

di essere invitato/a alla trattativa privata per  
l'affidamento della fornitura di nr. 1 Pop Fibra Ottica  
– Stazione Point of Presence prefabbricato.

Zu diesem Zwecke, im Sinne des D.P.R. Nr. 445/2000,  
und sich der strafrechtlichen Maßnahmen bewusst,  
welche im Falle unwahrer Unterlagen und  
Erklärungen vorgesehen sind,

A tal fine, ai sensi del D.P.R. n. 445/2000, consapevole  
delle sanzioni penali ivi previste per le ipotesi di  
falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate,

ERKLÄRT

DICHIARA

im Besitz der allgemeinen Voraussetzungen gemäß  
Art. 83 des GVD Nr. 50/2016 zu sein.

di essere in possesso dei requisiti di ordine generale  
di cui all'art. 83 del D.Lgs. n. 50/2016.

Datum \_\_\_\_\_

Data \_\_\_\_\_

Stempel und Unterschrift \_\_\_\_\_

Timbro e firma \_\_\_\_\_

Anlage: Kopie der Identitätskarte

Allegato: fotocopia documento d'identità

## TECHNISCHE DATEN

### Knotenpunkt Glasfasernetz – Vorgefertigte Station Point of Presence (Container)

- Der Glasfaserknotenpunkt ist in Übereinstimmung mit den Bestimmungen und Kriterien bezüglich Unfallverhütung, Sicherheit und Umweltschutz laut **D.P.R. n. 547 vom 27.04.1955** und nachfolgenden Abänderungen und Erweiterungen zu realisieren.
- Die verwendeten Materialien für die Realisierung des Produkts entsprechen den höchsten Qualitätsstandards, metallische Bauteile erfüllen die von den UNI Normen vorgesehenen Eigenschaften.
- Das Produkt hat eine Struktur, die das Anheben per Kran ermöglicht.
- Der Glasfaserknoten muss vor Ort aufgebaut und kollaudiert werden.
- Das Produkt und die Innenausstattung werden vor Inbetriebnahme geprüft und zertifiziert.

#### Generelle Merkmale:

- Abmessungen (Außenmaße): Länge=10000mm, Breite=3500mm, Höhe=3500mm
- Die Trägerstruktur besteht aus feuerverzinkten Stahlelementen, die den Grundrahmen bilden. Die Wände und Deckenplatten bestehen aus laminierten Paneelen mit Außenflächen aus feuerverzinktem und lackiertem Blech, zwischen denen eine Schicht aus selbst-verlöschenden Polyurethan-Hartschaum liegt.
- Das Abfließen von anfallendem Regenwasser vom Dach ist gewährleistet.
- Es sind entsprechende Kabeldurchführungen vorgesehen (mindestens Nr. 4 Ø 125 mm).
- Der Glasfaserknoten wird in die bestehende Blitzschutzanlage eingebunden und entspricht den gültigen Normen und Gesetzen.
- Der Boden besteht aus einem Doppelbodensystem mit Doppelbodenplatten in nichtbrennbarer Ausführung und einer Mindesthöhe von 500mm.
- Die Unterkonstruktion des Bodens ist mit korrosionsgeschützten, höhenverstellbaren Stahlstützen ausgeführt.
- Der Zugang erfolgt über eine Zugangs Rampe und eine Sicherheitstür.
- Das Lokal ist in zwei Bereiche abgetrennt. Die Abtrennung wird in Gitterbauweise ausgeführt und beinhaltet eine Durchgangstür.

#### Ausstattung:

- Elektroanlage mit einer Nennanschlussleistung von 20kW, bestehend aus:
  - Elektroinstallation
  - Beleuchtungsanlage
  - Notbeleuchtungsanlage
  - USV Anlage
  - Brandmeldeanlage
  - Vorbereitung für Videoüberwachung (Verkabelung)
  - Vorbereitung für Zutrittskontrolle (Elektrisches Schließsystem)
  - Schaltschränke inklusive Zertifizierung und Dokumentation
- Klimatisierung
- Sicherheitsausstattung: Feuerlöscher, Beschilderung

## SPECIFICHE TECNICHE

### Pop Fibra Ottica – Stazione Point of Presence prefabbricato (Shelter)

- La Sala datacenter e` realizzata in conformita` alle normative ed ai criteri di antinfortunistica, sicurezza, tutela dell`ambiente seconde le disposizioni contenenti **del D.P.R. n.547 del 27. 04.1955** e successive modificazioni e integrazioni.
- I materiali utilizzati per realizzare il prodotto sono della migliore qualita` e, quelli ferrosi, soddisfano le condizioni previste dalle norme UNI.
- Il Prodotto ha una struttura che consente il sollevamento mediante gru.
- La sala datacenter deve essere assemblata e collaudata sul posto.
- Il Prodotto e gli allestimenti interni sono testati e certificati prima di essere messi in opera.

#### Caratteristiche Principali

- Dimensioni (misure esterne): Lunghezza=10000mm, Larghezza=3500mm, Altezza=3500mm
- Le tamponature delle pareti e del soffitto sono realizzate con pannelli di tipo laminato aventi le superfici esterne in lamiera zincato a caldo e preverniciati, con interposto uno strato di schiuma poliuretana rigida autoestingente.
- il drenaggio dell'acqua piovana dal tetto è garantito.
- Sulla parte inferiore della sala datacenter sono previsti un numero di almeno 4 fori (min. Ø 125 mm ) per passaggio cavi dall'esterno all'interno della sala.
- La sala datacenter viene collegata all'impianto antifulmine esistente ed è conforme alle vigenti norme e regolamenti antincendio.
- Il pavimento è costituito da un pavimento tecnico flottante con'altezza minima di 500mm e protezione antincendio.
- La parte inferiore del pavimento flottante è costituita da strutture di appoggio anticorrosione, regolabili in altezza.
- L'accesso è tramite una rampa di accesso inclinata e una porta di sicurezza.
- Il locale interno è diviso in due sezioni: la suddivisione avviene tramite un divisorio costituito da una rete metallica, con porta di accesso.

#### Equipaggiamento

- Impianto elettrico con una potenza nominale di 20kW, che contiene:
  - installazione elettrica
  - sistema di illuminazione
  - sistema di illuminazione di emergenza
  - impianto UPS
  - impianto antincendio
  - predisposizione per videosorveglianza (cablaggio)
  - predisposizione per controllo d`accesso (serratura elettrica)
  - quadri elettrici, incluso certificazioni e documentazione
- impianto di climatizzazione
- attrezzature antincendio: estintori, segnaletica